ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba

19DE JAARGANG — DONDERDAG 25 JULI 1957 — No. 2887

500 Mucha a hubila ayera mainta pastoor L. E. Kranwinkel di Paradera

Hubileo religioso di plata a cuminza cu canto

PARADERA.— Ayera mainta pa banda di nueb'or y mei como 500 mucha di e school di mucha homber St. Martinus y e school di mucha muher Maria Goretti a duna nan pastoor Kranwinkel na entrada di misa un hubileo grandiso cu canto na ocasion di su hubileo religioso di plata. E manifestacion a resulta algo masha charmant cu pa e pastoor hubilario mes tambe a cai hopi na smaak.

Dirigi door di sr. Burgos di St. Martinusschool e koor enorme di muchanan a canta y declama. Y hunto cu tur esaki e simpatico pastoor tabata sinta riba su stoel grandi dilanti di entrada di e misa cu un cara contento y satisfecho ta gozando tur e hoben parokianonan ei di dje. Despues cu e hubilario a hanja di e hubentud presente di regalo un caha grandi cu siga y cu Greta Jansen di Paradera, y Jose Maria Lacle di Seroe Lope a declama un poesia, e muchanan tur a hanja ocasion di primi man di nan pastoor.

Ayera tardi dies pa shete e fiesta a sigui ora cu e bruidnan a bin busca nan pastoor pa hibele misa na unda tabatin un misa di gratitud. Despues di e misa aki diferente oradornan a papia y varios regalo a worde entrega na pastoor. Nos ta spera di biai majan cu mas detalje.

KENDE TA CONTINUA NAN ESTUDIO NA U.T.S.?

ORANJESTAD.— Como examen di MULO a caba di tuma lugar y varios estudiantes a slaag cu bunita cifranan, no ta cabe duda cu algun di nan lo kier continua nan estudio na U.T.S. Pesei si algun di e estudiantesan ta interesa y a slaag cu cifranan satisfactorio pa vaknan di matematica y ta desea di sigui studia na Uitgebreid Technische School (U.T.S.), nan mayornan por bin tuma algun informacion tocante U.T.S. y duna nomber di nan jiu homber na director di U.T.S. ariba dialuna y diamarsanochi di 6.30 - 9.30 na edificio di A.T.S. na Playa.

Mester trece tambe puntenlijst di examen di MULO.

EXAMEN DI ENGELS LO.

ORANJESTAD. — Anteayera a bolbe slaag pa examen di Engles L.O. senjor J.E. Sanders y senjor J.H. van der Hurk. Na ambos nos mas sincera felicitacion.

Emocionante partido entre eterno rivalnan, R.C.A. y Aruba Jrs., a termina den promer empate di e campeonato

(Di nos Sportreporter)

O'STAD.— Atrobe a worde demostra cu e mayor atraccion den nos futbol ta e encuentronan entre e eterno rivalnan di nos futbol Los Tricolores de Solito y Los Azules De Socotoro. Un publico hopi grandi, mas grandi cu den e ultimo dos encuentronan internacional di nos seleccion, a presencia e candeloso partido diaMars anochi den Wilhelminastadion. Cada fanatico a bai Stadion ansioso pa mira su equipo favorito gana pa asina su club keda so den e promer puesto di e competitie. Pero e problema aki no a worde resolvi y ningun di e dos oncenanan kier a baha for di e promer puesto. E empate di 1-1, cual ta e resultado di e partido, ta e promer di e campeonato.

Pa ambos esaki tabata e ultimo partido di e promer rond. Asina ta cu e segundo ta cuminza cu un empate na cabez y no ta improbable cu ta te ora cu Aruba Jrs y RCA enfrenta otro atrobe den e segundo rond, worde decidi ta cual lo tuma liderato di e competitie.

Referee di e encuentro aki tabata Ramon „Gochi" Tromp. Su asistentenan tabata Toy Hoek y Eendracht. Aruba Jrs a alinea cu Lolli como keeper, backs La Rosa y Ruben Phillips, halfs Bibi Perez, Chia Brion y Watty Vos, delanteria Luisito Fingal, Mundo Kemp, Angel Botta, Gochi Brion y Fon Paula.

RCA a usa e siguiente line-up: Keeper Feki Caster, backs Gabriel Kelly y Edwin Dirksz, halfs Chito Croes, Cai Helder y Jose Boye, linea delantera Mai Kelkboom, Bruinenburg, Rey Franken, Gonzalez y Roro Hernandez.

E oncena di Solito ta haci sake, pero no ta logra pasa linea media di Aruba Jrs. Ya den di 2 minuut e delanteronan di Aruba Jrs ta forza un corner cu sinembargo no ta duna resultado. Dos minuut despues ta RCA ta cobra un corner riba e meta azul. Aruba Jrs su linea delantera for di tempran ta forma bon combinacion. Un bon voorzet di Mundo Kemp for di ala drechi ta worde intercepta pa Feki Caster. Rechtsbuiten Luisito Fingal den e proximo atake di Aruba Jrs ta shoot un canjonazo cu ta pasa net over di lata.

Un atake di RCA ta caba na nada ora cu midvoor Franken ta pifia ricibiendo pase di Gonzalez. Ta sigui un combinacion entre Mundo Kemp y Botta cu ta pasa tanto e linea media como defensa di RCA, pero na ultimo momento di ricibi e pase di Kemp, e midvoor di Aruba Jrs ta den posicion offside, locual ta worde senjala pa linesman Hoek y e goal cu a sigui anota pa Kemp a worde anula. Segun nos un bon decision ya cu Botta realmente tabata offside. Algo cu ta sosede cu hopi frecuencia.

Un freekick contra di Aruba Jrs ta worde cobra pa centerhalf Cai Helder. Esaki ta coloca e cuero bon dilanti di goal di Aruba Jrs y ta sigui un scrimmage hopi peligroso. Back La Rosa a sabi di kibra e largo atake aki na ora. E diminuto alero Croes di Aruba Jrs ta haci un rush y ta pasa rechtshalf Croes. Su voorzet ta bon coloca, pero e rapido back di RCA Dirksz ta intercepta net for di pia di Kemp. E linea media di ambos equipo ta hungando un bon partido. Aruba Jrs su Bibi Perez manera semper ta fantastico kibrando atakenan di tur sorto di manera. E reaccion di e futbolita aki ta realmente algo admirable. Centerhalf Chia Brion tambe ta demostra di a recobra su perfecto dominio ariba e bala. Den di 13 minuut Chia Brion ta intercepta meimei di tereno un sake di keeper Caster y mes ora ta kop pa Botta. E midvoor di Aruba Jrs net for di linea di doelgebied ta shoot duro den skina na halto pa e promer anotacion di e wega. Un bunita goal cu no a duna keeper Caster e minimo chens. Aruba Jrs ta continua den atake y ta dominando e partido hopi. Ta debi na e bon trabao defensivo cu e linea media di RCA ta haciendo y na e tactica di atrapa e delanteronan di Aruba Jrs den offside di e dos defensanan, cu Caster no ta worde pasa mas biaha. Den di 20 minuut Rey Franken ta trata di sorprende cu un shot di hopi distancia, pero e cuero ta pasa over di goal. Tanto rechtshalf Perez como linkshalf Vos di Aruba Jrs ta haciendo magnifico trabao. Chito Croes ta cobra un handsbal poco pafor di doelgebied y ta shoot peligroso den skina, pero keeper Lolli ta bon situa y ta garra cu facilidad. Un otro atake di los Tricolores ta worde kibra pa La Rosa.

Un potente y peligroso shot di Gonzalez ta worde garra pa keeper Lolli den bunita uitval. Esaki tabata e mihor shot di e linea delantera di RCA ariba e goal cuida pa Lolli. Faltando 3 min. pa e promer mitad termina Aruba Jrs ta amenaza seriamente. Atrobe e linksbuiten Paula ta haci rush y bon voorzet. Den uitval keeper Caster ta logra medio desvia e cuero. Rechtsbuiten Fingal ta provecha e chens, pero su shot ta net den man di Caster, kende ta garra sin dificultad. Halftime a bai aden cu e score 1-0 na favor di Los Azules.

Durante e promer mitad e oncena di Socotoro a hunga mucho mihor futbol cu nan adversarionan y tabata mas den atake. Nan pasenan tabata mas sigur y nan atakenan mas efectivo.

SEGUNDO MITAD.

Atrobe apenas e wega a cuminza y Aruba Jrs ta hanja un corner pa cobra. Despues di esun aki a sigui un otro, pero ningun por a resulta den anotacion. Despues cu e promer atake di RCA a worde kibra, un rush di Gochi Brion ta pasa e defensa di RCA pero e shot di Brion ta net den curpa di Caster. RCA ta hungando mucho mas rapido cu den e promer mitad. Su hungadornan ta move mucho mas y ta hungando mas agresivo. Den di 7 minuut e atakenan di RCA ta worde corona, ora cu midvoor Rey Franken ta ricibi un pase y ta shoot duro den goal. Keeper Lolli a haci un esfuerzo pero apenas a logra di desvia e bala levemente pero no basta pa kitele di sigui te den net pa e goal di empate. 1-1.

E oncena di Socotoro ta bai den ofensiva, pero no ta logra penetra e defensa di RCA. Hopi offside ta worde senjala pa referee Tromp, mayoria bon, pero algun hopi dudoso. Di ambos banda ta worde haci algun decision poco dudoso door di referee Tromp. Un cuarto di hora despues cu e partido a worde reanuda, Rey Franken ta haci un peligroso rush y ta entrega e cuero na su linksbuiten Hernandez. Esaki ta shoot direct, pero via pia di un defensa di Aruba Jrs e bala ta sali corner. E oncena di Solito ta hopi den atake y ta domina e situacion pa largo rato. Ariba mitad di Aruba Jrs e cuero ta keda. Defensa di RCA a adelanta hopi y asina ta atrapa e delanteronan di Aruba Jrs, especialmente Botta, cu frecuencia, den posicion di offside.

For di un largo voorzet di Hernandez, midvoor Franken ta trata di sorprende contrando e bala mes ora. Su shot ta sali out pa hopi meter. Ta surgi luego un contraatake di Aruba Jrs. Fon Paula ta haci pase pa Gochi Brion, kende ta rush, pero na momento di pasa back Gabiel Kelly e ta worde vistamente teni cu su pia pa e defensa di RCA den doelgebied y asina Brion ta perde e cuero. Un protesta largo a surgi di e fanaticonan ya cu referee Tromp no a constata penalty. Den nos opinion e hugada tabata realmente penalty y di no a constata un error di referee Tromp como di linesman. Despues di esaki ta surgi algun hugada menos limpi, cualnan segun nos ta debi na e mai y debil actuacion di referee Tromp. Pero e hugadanan aki ta pasa sin cu un incidente tuma luga.

RCA ta haci un cambio di posicion pasando Edwin Dirksz pa linea delantera y Kelkboom den defensa. Esaki naturalmente cu e intencion di fortifica e ofensiva di Los Tricolores. Dirksz ta haci su promer voorzet pa Hernandez, pero esaki ta shoot na banda. Luego Edwin Dirksz mes ta pruba cu un shot cu ta resulta demasiado halto.

Faltando algo mas cu un minuut pa e partido termina Aruba Jrs ta lanza un peligroso atake. Un freekick ta worde cometi poco pabao di doelgebied, cual ta worde cobra pa Gochi Brion. E cuero ta worde bon coloca dilanti di e meta di RCA. Largo Luisito Fingal ta haci un salto y ta kop net over. Asina e ultimo chens di anotacion di e partido a bai perdi. E hugada aki a duna e partido un final espectacular y a pone tur e fanaticonan cu a cuminza busca porta di stadion para warda te e ultimo pitazo di referee Tromp. Asina a yega fin na e mas emocionante encuentro di campeonato te ainda. E fanaticonan cu a acudi den gran cantidad no a keda desilusiona y a mira dos oncena lucha cu otro for di principio te na fin.

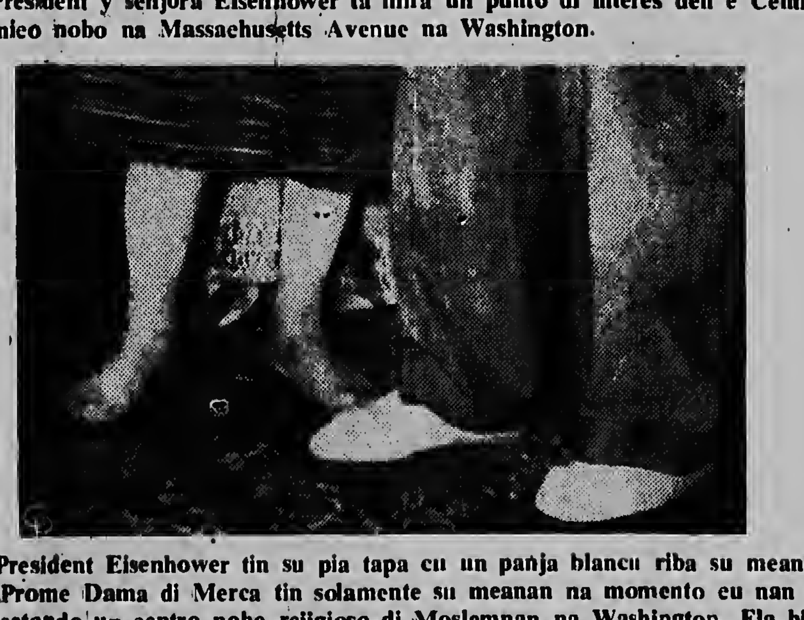
Den e segundo mitad RCA a hunga un futbol mucho mas agresivo y den mayoria di e tempo a domina.

Cu Aruba Jrs a hunga un futbol mihor acopla cu RCA ta sin duda. Tocante e actuacion di referee Tromp nos ke remarca cu ta promer biaha cu nos a mira e referee arbitra asina. Nos no ta kere cu referee Tromp tabata partidario, pero si nos ta kere cu e tabata hopi erratico. Algo masha aceptable ya cu na hulandes tin un proverbio cu ta bisa „Het beste paard struikelt wel eens".

Eisenhowernan a kita sapatu



— President y senjora Eisenhower ta mira un punto di interes den e Centro Islamico nobo na Massachusetts Avenue na Washington.



— President Eisenhower tin su pia tapa cu un panja blancu riba su meanan y e Prome Dama di Merca tin solamente su meanan na momento cu nan ta inspectando un centro nobo religioso di Moslemnan na Washington. Ela bisa cu e mosque aki ta un ehemplo di libertad religioso y tolerancia.

CANNES

Het tiende internationale filmfestival, dat zojuist in Cannes werd gehouden, heeft een onverwacht aantal belangrijke premières opgeleverd. Het meest onverwacht kwam Rusland voor de dag met de film „De een en veertigste" van Grigori Tchoukhrai, waarin poëzie en menselijkheid het gewonnen hebben van de communistische doctrine en partij.

Het gaat hier om een in de sfeer der ballade gehouden verhaal, waarin een romance wordt geweven tussen een jonge officier van de keizerlijke kozakken en een tot het rode leger behorende jonge vrouw, die er in het begin van de film prat op gaat al 38 keizerlijke officieren te hebben doodgeschoten. Tijdens een nieuw treffen ergens in de woestijn maakt ze de veertig vol, maar de een en veertigste geeft zich over en wordt haar als persoonlijke gevangene toegewezen, die levend bij het rode hoofdkwartier moet worden afgeleverd.

Tussen deze twee mensen nu heeft de regisseur een poëtische liefde laten ontstaan, waarbij de jeugdige vijand van het rode regiem niet alleen zeer menselijk wordt getekend, maar zelfs met zekere sympathie behandeld. Grigori Tchoukhrai heeft zich zelfs niet het meisje enige spot veroorloofd, waar het gaat om de dwepende gedichten die zij over de revolutie schrijft. Ook de volkscommissaris, onder wiens bevelen zij staat, wordt hier en daar wel met een korreltje zout genomen. Deze opvallende afwezigheid van politieke tendenz is natuurlijk niet de enige reden waarom de film voor ons belangwekkend kan zijn. Het is vooral omdat de regisseur een geslaagde vorm heeft gevonden voor de lieflijke kern van een avontuur, waarin het menselijk hart wel een volledige overwinning boekt op de pathetische idealen der partij. De twee gelieven, die een soort Robinson Crusoë-situatie doormaken op een verlaten eiland in de Kaspische zee, zijn elkaar in de nieuwe realiteit van hun liefde voor elkaar zo dicht genaderd, dat zij beiden ondanks hun verschillend geaarde afkomst, bereid schijnen alle schepen achter zich te verbranden, tot een zeil aan de horizon plotseling verandering in de situatie brengt. De twee zijn uitzinnig van vreugde uit hun isolement te worden verlost. Met het afschieten van een geweer trekken zij de aandacht der wit-gardisten die met een boot op zoek zijn naar hun verdwenen kameraad. De jongen herkent de zijnen en holt hen in een impuls tegemoet, zoals het meisje spontaan bij het zien der vijandelijke uniformen weer haar geweer richt en de wegrennende geliefde neerschiet.

Dus toch? Volgt nu de verheerlijking van deze daad in een propagandistische peroratie? Neen. De situatie is zo menselijk gezien, dat men haar zonder meer zou kunnen aanvaarden voor bijvoorbeeld een meisje uit het Nederlandse verzet en een Duitse soldaat. Dit meisje zou onder dezelfde omstandigheden ook hebben geschoten. Aan het slot van de film „De een en veertigste" buigt het rode Russinnetje zich vol wanhoop over het lijk van de geliefde vijand. Ook deze wanhoop is een menselijke gevoelswaarde die werd gewonnen op de harde leerstellingen der partij. Voortdurend zit men in deze film tegenover prachtige fragmenten, waarin uitermate gevoelig camerawerk en een zeer mooi toegepast kleurenprocédé de poëzie rond deze merkwaardige Romeo en Julia-variatie op het filmdoek veraanschouwelijken.

Meeslepende film, vol zuivere symbolen en feestelijk geregisseerde massa-scèns, barstend van een volks leven, geeft de film te genieten die Grigori Kozintsev met fantasie en begrip heeft gemaakt van Cervantes' „Don Quichotte". Ook deze Russische film heeft het festival verrast, al heeft zij een onderwerp gekozen waarbij al bij voorbaat de discussies niet van de lucht zijn. Mij persoonlijk is het zo gegaan, dat ik tijdens het zien van deze film de Don Quichotte heb gezien, waarover ik heb gelezen, in een atmosfeer die wel van het Spanje der 17de eeuw moet zijn. Men ondergaat de hardheid van de wereld waarin de befaamde ridder van de droeve figuur dwaas droomt over afgebrokkelde idealen van ridderlijkheid en hulp aan zwakken en geteisterden. Wanneer na een fascinerend exposé van de voornaamste gebeurtenissen, die bijna ieder over Don Quichotte nog in het geheugen heeft, de al eeuwen vertrouwde silhouet der opperste dwaasheid over de woeste bergruggen van een onvruchtbare wereld uit ons oog verdwijnt, dan weet men dat regisseur Kozintsev aan Cervantes recht heeft laten wedervaren. Vooral omdat hij ook in het filmbeeld het wereldleed in de onsterfelijke ridder de la Mancha heeft doen herkennen. Merkwaardig genoeg is deze Russische film naar de geest Spaans gebleven; de onbuigzaamheid, de woestheid, de trots van het Spaanse volk en landschap leven erin. De film doet de Don Quichotte-figuur waarlijk herrijzen uit de windselen van onze voorstelling en herinnering. En het zegt toch wel iets, dat juist de Spanjaarden die in Cannes de film hebben gezien, de meeste woorden van lof lieten horen. Er is zelfs een kans dat deze Don Quichotteverfilming de eerste Russische film zal zijn die na de burgeroorlog in Spanje zal worden vertoond. Opvallend is hoe de Russische filmmaker van de domme boer Sancho Panza iets meer heeft weten te maken dan hij was. Want eenmaal uitgeroepen —een „practical joke" van de hoogste adel — tot gouverneur van zijn denkbeeldig eiland, groeit deze Sancho Panza in kracht en wijsheid tot de man die na het wrede démasqué hem door de adel bereid, deze adel ook figuurlijk de rug toekeert.

Men mag zijn hart vasthouden bij het bericht, dat Amerika's show-koning no. 1 Michael Todd, die in Cannes zijn Jules Verne-verfilming „De reis om de wereld in tachtig dagen" geheel naar zijn aard presenteerde als een enorm spektakel-stuk, er thans over peinst om in Spanje ook Don Quichotte te gaan verfilmen. Wanneer dergelijke wildemannen op de wereldliteratuur worden losgelaten, kan men slechts huiveren. Don Quichotte's gevecht tegen de windmolens werd in de Russische film tot een trieste belijdenis van de dwaas die een rein hart en een zuiver geweten de mensheid beschamend voor de voeten legt. Wat zal het worden wanneer na de windmolens de ridders de la Mancha ook nog de heer Mike Todd uit Hollywood te lijf moet gaan?

Kennelijk naar een vernieuwing van filmstijl streeft de Franse filmer Jules Dassin, die in Cannes een zeer opmerkelijke film liet zien: „Hij die sterven moet", een verfilming van de Griekse roman „Christus opnieuw gekruisigd" van Kazantzaki. Wie dit belangrijke boek heeft gelezen, weet hoezeer in het opnieuw stellen van oude waarheden christendom zich tegen christendom kan keren. Zoals in dit boek. Zoals ook in deze film van Dassin. Het verhaal in filmbeelden is nog indrukwekkender.

Men ziet hoe het verlossingsdrama opnieuw gestalte krijgt, in een schaapherder, die in de Passiespelen de Christusrol zou moeten spelen, in Johannes, Petrus en Jacobus, in Maria Magdalena en Judas, in de hogepriester-farizeeër (hier een pope die het gemakkelijke leven mint) en in Pilatus (hier de militaire commandant van een Grieks bergdorp in Aziatisch Turkije). Dassin gebruikt een vormentaal vol moedige symbolen, al lijkt mij de geest van zijn film meer dan het boek toegespitst op een algehele revolte tegen de Kerk. Dassin is echter niet ontkomen aan het gevaar der pathetiek, die de stijl van de film soms plotseling afbreuk doet. Vooral de slotscène demonstreert een gebrek aan zelfbeheersing in het indrukwekkende gebaar waarmee de nieuwe christenen zich achter de barricades terugtrekken.

Aanzwellend tromgeroffel wijst op de vijandelijke krachten die het nieuwe christendom belagen. Maar is dan het grijpen naar de wapenen van deze christelijke broeders niet al te pathetisch en al te nadrukkelijk? Een vraag die men stelt achter een knappe en boeiende film, die op de manier van Malaparte's, Verboden Christus' tot felle en primitie ontroeringen drijft. (Film Forum)

De heer en mevrouw
VELSINK - KWANT
hebben de eer U kennis te geven van het voorgenomen huwelijk van hun dochter
GEKE
met de heer
Aart C. in 't Veld

De heer en mevrouw
IN 'T VELD - VAN DER PLOEG
hebben de eer U kennis te geven van het voorgenomen huwelijk van hun zoon
AART
met mejuffrouw
G. H. Velsink

Kerkelijke inzegening op 7 Augustus 1957, 5.00 n.m. door de weleerwaarde heer Dr. Charles Hauser in de Lago Community Church.
Adres na 24 Augustus: Bernhardstraat 286.

Receptie: in de Caribe Club van 6.00 - 7.30 n.m.

Gelieve deze kennisgeving als een persoonlijke uitnodiging te beschouwen.

Amsterdammer weigerde Algemene Ouderdoms Wet te betalen

Maar de Staat was er als de kippen bij

Wat gebeurt er als ik nu eens weiger die AOW te betalen, omdat ik het niet eens ben met de zorg van de wieg tot het graf, die vadertje Staat alle verantwoordelijkheid voor eigen leven uit handen van de burgers doet nemen? Dat was de vraag die de 30-jarige Amsterdammer, de heer J. Op 't Land, een in Amsterdam-West woonachtige diamantzetter, zichzelf stelde. Hij besloot dit dan maar eens te onderzoeken, en toen zijn aanslag ingevolge de Algemene Ouderdomswet over 1957, ten bedrage van 290 gulden, binnenkwam, schreef bij een briefje aan de inspecteur der belastingen, waarin hij zeide principiële bezwaren te hebben tegen de AOW, omdat hij hierin een immorele vordering zag.

Verleden week kwam het slot van de affaire: de deurwaarder had er genoeg van voor een gesloten deur te blijven staan en had politie meegenomen. In aanwezigheid van een commissaris van politie verschafte de arm der wet zich toegang en er volgde een luidruchtig gesprek, waarbij de Wet zich flink deed gelden, waarna executoriaal beslag werd gelegd op een flink deel van de keurige inboedel.

Er is niet alleen voor het bedrag van de eerste kwartaalbetaling beslag gelegd, maar meteen voor het gehele bedrag over 1957, aangezien uit de weigering wel was gebleken dat de belastingplichtige Op 't Land de gehele aanslag afwees. De staat liet er dus geen gras over groeien....

Aan dit slot is een correspondentie tussen de belastingsdienst en de Raad van Arbeid enerzijds en de heer Op 't Land anderzijds voorafgegaan. De belastingen verwezen voor de principiële bezwaren naar de Raad van Arbeid. Deze stuurde het aanslagbiljet aan de heer Op 't Land terug met de mededeling dat de R.v.A. met de aanslag niets te maken had maar over de principiële bezwaren nog een besluit zou nemen.

Korte tijd later volgde een brief van de R.v.A., dat de principiële bezwaren ongegrond werden geoordeeld, aangezien „uit een ingesteld onderzoek" was gebleken, dat de heer Op 't Land geen bezwaren heeft tegen verzekeringen in het algemeen. De heer Op 't Land heeft weliswaar van een onderzoek niets gemerkt en weet dus ook niet waaruit men heeft opgemaakt, dat hij daar geen bezwaren tegen heeft, maar in een gesprek dat wij met hem hadden, golden zijn bezwaren inderdaad meer de overheidsbemoeienis met zijn oude dag en zijn plichten jegens derden —die hij zelf wenst vast te stellen— dan het verzekeringswezen. Hij heeft, nu belastingdeurwaarder en de politie twee ruitjes hebben gebroken en beslag hebben gelegd, genoeg van zijn onlust blijk gegeven, om de wapens tegen de almachtige overheid neer te leggen en met de portefeuille op de proppen te komen. „Ik heb er eventuele extra kosten wel voor over gehad om in ieder geval het gevoel te hebben, dat ik me niet blindelings door de een of andere politieke groepering, welke dan ook, laat leven."

Indien de heer Op 't Land principiële bezwaren naar voren had gebracht welke door de Raad van Arbeid wél ontvankelijk waren verklaard — bijvoorbeeld religieuze bezwaren tegen verzekeringen — dan had hij daaruit nog geen financieel voordeel getrokken, want de wet heeft hierin voorzien: de door de belastingplichtige afgewezen vordering ingevolge de AOW zou gecompenseerd zijn in de belastingen, opdat hij een even grote verplichting ten opzichte van zijn medeburgers zal nakomen als ieder van hen, ook al is deze dan niet gedeeltelijk in een —opgelegde— verzekering gelegen.

De snelheid waarmee de overheid op de weigering heeft gereageerd is overigens opmerkelijk.

STEWARDESS VAN DE „NEUTRON" TE BIAK OVERLEDEN



DEN HAAG, 24 juli — Bij de K.L.M. is aan het eind van de middag bericht ontvangen uit Biak, dat daar vandaag in het hospitaal is overleden Mej. D. J. Klein-Klouwenberg, de stewardess van de „Neutron". Zoals gemeld zijn de ouders van Mej. Klein Klouwenberg vorige week naar Biak gevlogen. Zij zijn daar zaterdag j.l. aangekomen.



Ongeveer een jaar geleden liep Judy White, 13 jaar, wonende in Ashland (Mass.) zeer ernstige brandwonden op toen haar kleren vlam vatten bij het warmen van melk voor haar hondje. Binnen enkele weken zal ze genezen het ziekenhuis kunnen verlaten, waar ze ontelbare keren huidoperaties moest ondergaan. Op deze foto uit ze haar geluk in een lied.

Zes buitenlandse inschrijvers voor Aruba's Hotel

Aannemers kregen uitstel tot 4 September

ORANJESTAD.— Gisteren vernamen wij de namen van de zes buitenlandse aannemingsmaatschappijen, die uitgenodigd zijn voor de bouw van het Aruba Caribbean Hotel een offerte uit te brengen, t.w.:

uit de Verenigde Staten:
Taylor Construction company uit Miami, Hegerman & Harris uit New York en Orr uit Miami.

uit Venezuela:
D.O.F. uit Caracas, Constructora Anderson uit Caracas, en Construcciones y Proyectos uit Caracas.

Vlak voor het ter perse gaan van dit nummer bereikte ons nog het bericht, dat de aannemers wat meer tijd gekregen hebben en dat de aanbesteding in plaats van op 26 Augustus nu op de 4e September zal worden gehouden. Voorts zal degenen, die het werk krijgen de bouw in uiterlijk twaalf maanden moeten opleveren, terwijl een dwangsom van $ 500,— is gezet op iedere dag dat men langer over het werk doet. Voor iedere dag dat men er korter over doet dan twaalf maanden krijgt men een premie van $ 100,—.

Drie Nederlandse stewardessen voor P.A.A.

AMSTERDAM: — Drie Nederlandse jongedames uit Amsterdam, Wassenaar en Zelhem zijn door een speciale commissie van de Pan American World Airways uitgekozen om voor stewardess bij deze Amerikaanse Luchtvaartmaatschappij te worden opgeleid.

Het drietal, van wie de leeftijd varieert van 21 tot 24 jaar, zal in augustus naar New York gaan om daar een zesweekse opleidingscursus te volgen als voorbereiding voor de taak, die haar wacht op de „Clippers", die op de Transatlantische diensten (Verre Oosten, zowel Europa en Zuid Afrika) vliegen. Het is voor de eerste maal, dat de Pan American een beroep in Nederland heeft gedaan op Hollandse meisjes om stewardess te worden. Tot nu toe werd het corps aangevuld met meisjes, die naar de Verenigde Staten waren geëmigreerd en vervolgens trok men vijftig jongedames uit Groot Brittannië en Ierland aan.

Op het ogenlik zijn alleen al op de Trans Atlantische lijnen van de Pan American 449 stewardessen in dienst, die tezamen 37 talen spreken.

De eisen, die de Pan American aan de Nederlandse kandidaten heeft gesteld, waren in alle opzichten zeer hoog. Dat is de reden, waarom van de 70 Nederlandse jongedames, die zich voor de opleiding tot stewardesse hadden aangemeld, slechts drie definitief en een vierde voorlopig zijn aangewezen. Twee van haar waren in dienst van het Amsterdamse Bureau van de United States Information Service. De Pan American wil ook in Denemarken, Noorwegen en Frankrijk trachten stewardessen aan te werven.

NEGENDE AMERIKAANSE KERNONTPLOFFING VOND PLAATS

NEVADA, 24 juli — Woensdagmiddag is in de woestijn van de Amerikaanse staat Nevada de negende kernontploffing in de huidige reeks proefnemingen van de commissie voor de atoomenergie tot stand gebracht.

De kracht van de ontploffing wordt geschat op die van 10.000 ton T.N.T.

Deskundigen voor de burgerverdediging van Nederland, Spanje, Zweden, Duitsland, Canada, Italie, Frankrijk, Engeland en Turkije woonden de proef bij. Op een afstand van ruim een kilometer doorstonden 18 geleerden de ontploffing in een zware schuilkelder.

SURINAME LAAT ZICH VOORLICHTEN OVER PLANMATIGE STADSUITBREIDING

De voortgaande uitbreiding van de stad Paramaribo maakt het wenselijk deze uitbreiding op planmatige wijze te doen uitbreiding op planmatige wijze te te te voorzien hebben de Surinaamse regering en de International Cooperation Administration een overeenkomst getekend, waarbij de ICA op zich neemt Prof. Howard Mackey, ICA „Town and Site Planner" naar Suriname te laten komen teneinde op het gebied van planologie te adviseren en zonodig het departement van openbare werken en verkeer bij te staan in het opzetten van een planologische dienst.

Nieuwe gebouwen te Paramaribo

PARAMARIBO, 24 juli: — De verzekeringsmaatschappij Olveh van 1879 heeft een terrein in het centrum van Paramaribo aangekocht, waar binnenkort een zeer modern kantoorgebouw zal verrijzen. De bouwkosten worden op een half miljoen gulden (Ned. Crt.) geschat.

In Augustus hoopt men een aanvang te kunnen maken met de bouw van het nieuwe postkantoor, dat, naar men hoopt, over anderhalf jaar gereed zal zijn. De bouwkosten zullen twee miljoen gulden bedragen.

In het kader van de modernisering van het vliegveld Zanderij werd de bouw van 24 woningen ten bate van het vliegveldpersoneel en een Aerocartogebouw aanbesteed. De totale bouwkosten hiervan zullen een half miljoen gulden (Ned. Crt.) bedragen.

TWEE OLIE-MAATSCHAPPIJEN BESLOTEN TOT PRODUCTIEVERMINDERING

New York, 24 juli.: — Twee Grote oliemaatschappijen hebben bekendgemaakt dat zij de produktie van haar raffinaderijen zullen beperken om de voorràden benzine en verwarmingsolie te doen dalen. Het zijn de Esso Standard Oil Company en de Socony Mobil Oil Company, die besloten hebben de produktie van raffinaderijen deze maand met resp 23.000 en 31.000 vaten per dag te verminderen.

Hierbij zij opgemerkt, dat de raffinaderij van de Socony te East St. Louis in Illinois, die een capaciteit van 45.000 vaten per dag heeft, reeds sedert 9 juni j.l. gesloten is als gevolg van een staking. De Esso had in juni reeds haar produktie met 21.500 vaten per dag verlaagd. De total produktiebeperking van deze maatschappij is thans 44.500 vaten per dag, of 7 procent van haar capaciteit.

OPSTAND IN COMMUNISTISCH CHINA ONDERDRUKT

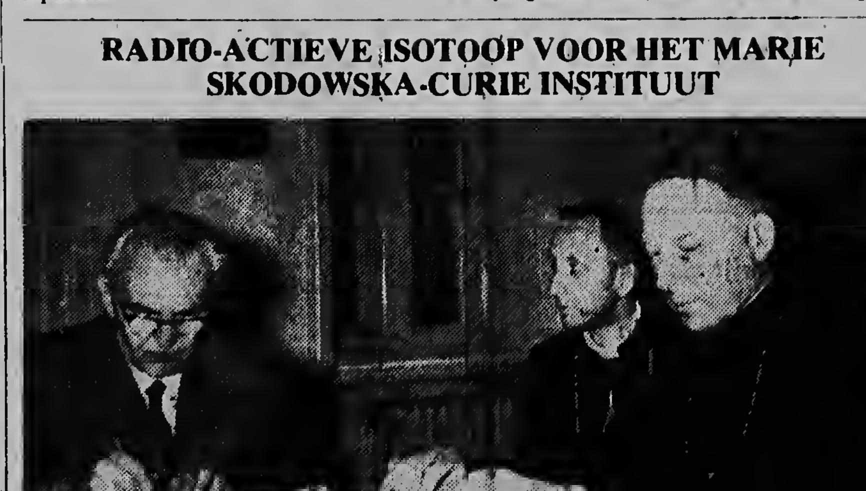
HONGKONG, 24 juli — Radio-Peking heeft woensdagavond bekendgemaakt, dat de veiligheidspolitie een opstand tegen het Chinese communistische bewind in de afgelegen, aan Tibet grenzende provincie Tsinghai, heeft onderdrukt.

De opstand werd geleid door intellectuelen en gefinancierd door kapitalisten uit andere delen van China.

Een kleine groep revolutionairen had gepoogd een „regering van het volk" in het leven te roepen.

Vijf leiders van de opstand, tegen wie „belastende bewijzen" voorhanden zijn, zijn gearresteerd, aldus Radio-Peking.

RADIO-ACTIEVE ISOTOOP VOOR HET MARIE SKODOWSKA-CURIE INSTITUUT



De raad van Canadese Polen heeft een radio-actieve Isotoop voor het bestrijden van kwaadaardige gezwellen aangekocht en ter beschikking van de Poolse Primaat kardinaal Wyszynski gesteld. Deze heeft hem op zijn beurt weer overhandigd aan het Marie Skodowska-Curie instituut te Warschau. Op de foto ziet men de kardinaal (rechts) en de directeur-generaal van het Poolse ministerie van gezondheid Prof. Secomski (links), die te Warschau de documenten ondertekenen, waardoor de isotoop het eigendom wordt van Marie Skodowska-Curie Instituut.

Directeur-hoofdredacteur G. J. Staartjes. Gedrukt bij N.V. Drukkerij „De Stad" Nassaustraat 85-Oranjestad, Aruba. Telefoon: 1116-Directie en Advertenties 2116 Redactie en Abonnementen.

Losse exemplaren ARUBAANSE COURANT in San Nicolas verkrijgbaar bij Union Store, Mainstreet.

AGENDA

Dondardag 25 juli

BIOSCOPEN
DE VEER THEATER 20.30: „The Proud Ones"
RIALTO 20.00: „Jack Slade"
PRINCIPAL 20.00: „The Great Lie"
AURORA 19.30: „One Way Street"
SAVANETA 19.30: „La Olimpiada Internacional de Footbal por la Copa Fifa 1954"

APOTHEEK
Botica del Pueblo

VROEDVROUWEN, VERPLEEGSTERS, ENZ.
Zuster M. v.d. Mark, telefoon 1557. Rondweg 1 Dakota.
Zuster Braumuller telefoon 1385 Nassaustraat 42, Oranjestad.

RADIO KELKBOOM
209 m. — 1435 kcl.

11.30 Fajardo y sus Estrellas
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten (Boekhandel)
12.45 Musica Norteamericana
1.00 Bienvenido Granda
1.15 Luis Santi
4.00 Musica cu Merengues
4.30 Pedro Infante
5.00 Programma van Winkel
5.30 Nestor Chayres
5.45 Hermanos Reyes
6.00 Orquesta Riverside
6.15 Cumpleanjos feliz
6.30 Dinermuziek
7.00 Noticias (Pap.) di Schiltz
7.15 Calypso
7.30 Zeemanliedjes
7.45 Nieuwsberichten (Boekhandel)
8.00 Musica Norteamericana
8.15 Novela „Mia o de Nadie"
8.30 Sonora Matancera
8.55 News in a Nutshell
9.00-10.00 Prog. van C.C.A. Tot half tien: Lichte Muziek. Vervolgens: Klassieke Muziek v. Beethoven: Eerste Pianoconcert

VOZ DI ARUBA
457 m. — 655 kcl.

06.00 Opening
06.05 Populair-klassieke melodieën voor de vroege morgen
06.30 Opnamen uit Texas of van Hawaii
07.00 Selectie van veelgevraagde platen
07.30 Chachacha
07.50 Antilliaanse klanken
08.00 Sluiting (tot 12.00)
12.00 Heropening
12.03 Uit de Nederlandse discotheek
12,15 Internationaal en Antilliaans nieuws (Ned.)
12.30 Populaire Latijns-Amerikaanse muziek
13.30 Nieuwsbulletin in het Papiament
13.15 Een kwartiertje Antilliaanse platen
13.30 Mexico speelt en zingt
13.45 Hoorspel Gleem-Tide
14.00 Klassieke muziek
15.00 Verzoekplaten van „Super Crema"
15.30 Novela Procter & Gamble
16.00 Rey de Copas speelt uw verzoekplaten
17.00 Winkel's Handelmaatschappij
17.30 Wimco-Programma
18.00 Mario S. Arends presenteert....
18.30 Voor de jarigen
18.35 Cocktail musical
19.00 Esso sportprogramma
19.15 Latijns-Amerikaanse muziek
19.30 Nieuws in het Nederlands
19.45 Aruba Agencies
20.00 Nieuws in het Engels
20.15 Amerikaanse muziek
20.30 Hoorspel Colgate-Palmolive
21.00 Win geld met Tide!
21:30 Selectie der meest-populaire platen van de week
22.00 Sluiting

FILIAAL VAN DE OPENBARE LEESZAAL TE ST. NICOLAS
van Speyckstraat 1 tel.: 5277
Dinsdag- en vrijdagmiddag van 14.30 — 17.30 uur.

OPENBARE LEESZAAL EN BOEKERIJ TE ORANJESTAD
Volwassenen: Iedere middag van 14.30 — 17.30 uur.
Zaterdag des morgens van 9 — 12 uur en des middags van 14.30 — 17.30 uur.
Dinsdag en vrijdag des avonds van 19 — 21 uur.
Kinderen: maandag, woensdag en donderdag van 14.30 — 17.30 uur.
Zaterdag van 9 — 12 en van 14.30 — 17.00 uur.

LUCHTPOSTSLUITINGEN
Antigua: Di. 16.00 en Vr. 14.00.
Argentinie: Ma. 14.00, Wo. 14.00 en Vr. 14.00.
Bolivia: Ma. 14.00, Wo. 14.00 en Vr. 14.00
Bonaire: Ma. 16.00, Wo. 9.00-16.00 en Vr. 9.00-16.00 en Za. 16.00.
Brazilia: Ma. 14.00, Wo. 14.00 en Vr. 14.00.
Br. Guiana: Di. 14.00, Do. 16.00 en Za. 15.30.
Canada: Ma. 16.00, Wo. 6.30, Do. 10.00, Vr. 9.00 en Za. 16.00.
Canal Zone: Ma. 15.00, Do. 14.00 en Vr. 15.30.
Caracas enz.: Ma. 15.00, Di. 15.00, Wo. 16.00 Do. 15.00 Vr. 15.30 en Za. 15.00.
Chile: Ma. 14.00, Wo. 14.00 en Vr. 14.00.
Colombia: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en Vr. 15.30.
Costa Rica: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en Vr. 15.30.
Cuba: Di. 10.00, Do. 10.00 en Za. 10.00.
Curaçao: Ma. 9.00-16.00, Di. 18.00 Wo. 9.00-16.00, Do. 16.00, Vr. 9.00-10.00 en Za. 16.00.
Ecuador: Ma 15.00, Wo. 14.00 en Vr. 14.00.
El Salvador: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en Vr. 14.00.
Europa: Ma. 16.00, Wo. 9.00, Vr. 16.00 en Za. 16.00.
Fr Guiana: Di. 14.00 en Vr. 14.00.
Guadaloupe: Di. 14.00 en Vr. 14.00.
Guatemala: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en Vr. 14.00
Haiti: Di. 15.00, Wo. 15.30, Vr. 15.00 en Za. 15.00.
Honduras: Ma. 14.00, Wo. 14.00 en Vr. 14.00.
Br. Honduras: Ma. 14.00, Wo. 14.00 en Za. 14.00.
Jamaica: Ma. 9.00, Di. 10.00, Wo. 8.30, Do. 10.00, Vr. 9.00 en Za. 10.00-16.00.
Maracaibo: Ma. 15.00, Di. 15.00, Do. 15.00 en Za. 15.00.
Martinique: Di. 14.00 en Vr. 14.00.
Mexico: Ma. 9.00, Di. 10.00, Wo. 8.30, Do. 10.00, Vr. 9.00 en Za. 10.00-16.00.
New York: Ma. 15.30, Di. 10.00, Wo. 9.30, Do. 15.00, Vr. 9.00 en Za. 16.00.
Nicaragua: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en Vr. 14.00
Panama: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en Vr. 15.30.
Paraguay: Ma. 14.00 Wo. 14.00 en Vr. 14.00.
Peru: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en Vr. 14.00.
Pto. Rico: Ma. 15.30, Di. 15.00, Wo. 15.30, Do. 15.00 en Vr. 15.00.
Sto. Domingo: Ma. 15.00, Di. 15.00, Wo. 15.30, Vr. 9.00 en Za. 15.00.
St. Kitts: Di. 16.00 en Vr. 16.00.
St. Maarten enz.: Di. 18.00 en Vr. 16.00.
Suriname: Di. 14.00, Do. 16.00 en Za. 15.30.
Trinidad enz.: Di. 14.00, Do. 16.00 en Za.
Uruguay: Ma. 14.00, Wo. 14.00 en Vr. 14.00.

DEENS SCHIP MET BESTEMMING ISRAEL DOOR SUEZKANAAL

HAIFA, 24 juli — Het Deense vrachtschip „Brigitte Toft" is woensdag in Haifa aangekomen na het Suezkanaal te zijn doorgevaren.

De „Brigitte Toft" is het eerste schip, dat sedert de Brits-Franse actie tegen Egype door het kanaal naar Israel is gevaren en de bestemming niet geheim gehouden heeft, in tegentelling tot andere schepen die eveneens door het Kanaal zijn gegaan maar niet hebben bekendgemaakt, dat zij Israëlische havens zouden aandoen.

LONDENSE STAKING LEIDT TOT RELLETJES

LONDEN, 24 juli — Een handgemeen tussen stakers en niet-stakers woensdagmorgen op de belangrijkste Londense groentemarkt Convent Garden, is door de politie met gummiknuppels beslecht. Na het gevecht, dat met flessen werd gevoerd, en waarbij een vrachtauto in brand werd gestoken, zijn elf arrestaties verricht. Ook op twee andere markten ontstonden ongeregeldheden, waarbij heel wat fruit en groente teloor ging. Bij de staking zijn thans 3500 man betrokken.

E di cu $ di union a cumpra cas





Martin J. Quigley na derecho president di Mutual Title Company na Washington na Merca ta conta e investigadornan di Senado Americano den asunto di robo den union di trahadornan cu dos di e officialnan halto di United Textile Workers a deposita 95.000 dollar for di cahanan di e union serka dje for di anja 1952 pa cumpra propiedad cune. E di cu nan a usa 57.000 dollar di e plaka ei pa cumpra cas cune. E officialnan di Textile union ta scuchando, na robez ta Lloyd Kienert secretario- tesorero y Anthony Valente ta e president.

Edad avanza no ta porta, al contrario

ORANJESTAD. — E artista di cine, Joan Crawford, ta expresa su opinion, tocante e critica cu a sali poco dia pasa den un revista, cual critica ta pisa cu mester bin un fin na e actuacion di e artistanan di cine di edad mediano of edad avanza. Tambe miss Crawford ta contra loke nan ta bisa cu e majoria di e hendenan cu ta bai cine ta „teen-agers".

E artista aki ta declara, cu nan lo no saka resultado di e hendenan cu ta bai cine. Ademas e ta continua bisando, cu e no kier ni pensa, kiko lo pasá cu e negoshi di pelicula si Gregory Peck, Cary Grant, Cary Cooper, Katherine Hopburn, Bette Davis y Jimmy Stewart lo retira. Tocante e pelicula „Love in the Afternoon" cu Gary Cooper, actuando e papel romantico cu Audrey Hepburn, ela mirele y a hanja magnifico. Con e strellanan di cine hoben por haci e papel aki mihor? Mi casa y ami ta bai cine un vez pa siman pa menos, y mirando rond, mi no ta kere cu e „teen-agers" nan ta e majoria cu ta bai cine, segun Joan Crawford. Actualmente e peliculanan, como „Spirit of St. Louis" (James Stewart), „Disigning Woman" (Gregory Peck) y „Prince and the Show Girl" (Laurence Olivier y Marilyn Monroe) ta haciendo hopi sensacion na New York. E teatronan caminda nan pasa e peliculanan aki ta jen jen di hende. Papiando di su mes, miss Crawford ta bisa, cu ainda e ta ricibi 10.000 di carta pa luna di aficionadonan y e cantidad aki a bira mas hopi, dia e tabata haciendo un pelicula na Inglaterra. E ta kere, segun miss Crawford, ta prosigui, cu e otro artistanan di pensa mesun cu ne. E negoshi di pelicula ta corta nan garganta introduciendo asina hopi pelicula, djies pa duna e artistanan nobo un chens y competi cu T.V. Joan Crawford ta bisa tambe, cu di e artistanan nobo, Audrey Hepburn ta un di e mihor nan, e tin en realidad hopi talento. Y e ta kere tambe cu otro cu lo ser un estrella lo ta Heather Sears, kende ta actua den e „The Story of Esther Costello".

Danki na e prestamo di Hulanda e obligatielening por ser rebaha cu Fl. 10.000.000.-

ORANJESTAD.— Bestuurscollege a scirbi e miembronan di Eilandsraad un carta cu fecha 23 di Juli y cu ta bisa lo siguiente: „Manera boso nan sabi, un delegacion di Antillas Hulandes a tene conferencia cu e Gobierno Hulandes, tocante un préstamo pa Antillas Hulandes pa diferente trabau cu nan kier haci na Aruba y Corsouw. E resultado di e conferencia aki, tabata, cu e Gobierno Hulandes a duná un préstamo di US$ 10.000.000.—. Aruba lo ricibi di e suma aki NAfl. 11.500.000.—, di cual suma nan lo usa NAfl. 10.000.000.— pa e proyecto di awa. E préstamo aki lo ser duna na Antillas Hulandes, kende na su turno lo parti e sumanan correspondiente na Aruba y Corsouw. A consecuencia di e préstamo aki, no ta necesario mas anto pa conclui un obligatielening di NAfl. 14.500.000.— pa e proyecto di awa, manera nan a dicidi den e eilandsverordening di 29 di maart 1957 (Ab. 1957 no. 6).

Awor un obligatielening di NAfl. 4.500.000.— ta bastante. En conección cu esaki, nos ta trece pa boso nan un proyecto di eilandsverordening, den cual:

1. **nan ta dicidi di conclui un obligatielening di 3½% di NAfl. 4.500.000.— pa e otro gastonan financiero pa reemplaza e fabrica pa destila awa di laman;**
2. **e eilandsverordening di 29 di maart 1957 pa conclui un obligatielening di 3½% a cargo di eilandgebied Aruba cu un suma di NAfl. 14.500.000.— ta caduca.**

MATRIMONIO DI ADJ. INSP. DI POLIES

ORANJESTAD. — E adjunct inspecteur di polies senjor A.E. Kibbelaar lo drenta enlace matrimonial cu senjorita C.E. Havenga dia 7 di Augustus proximo, na Corsouw. E mesun anochi cy lo e bolbe cu su novia pa Aruba, caminda nan lo tene un recepcion na P.O.V.A.

DECLAMACION DI STANLEY CRAS

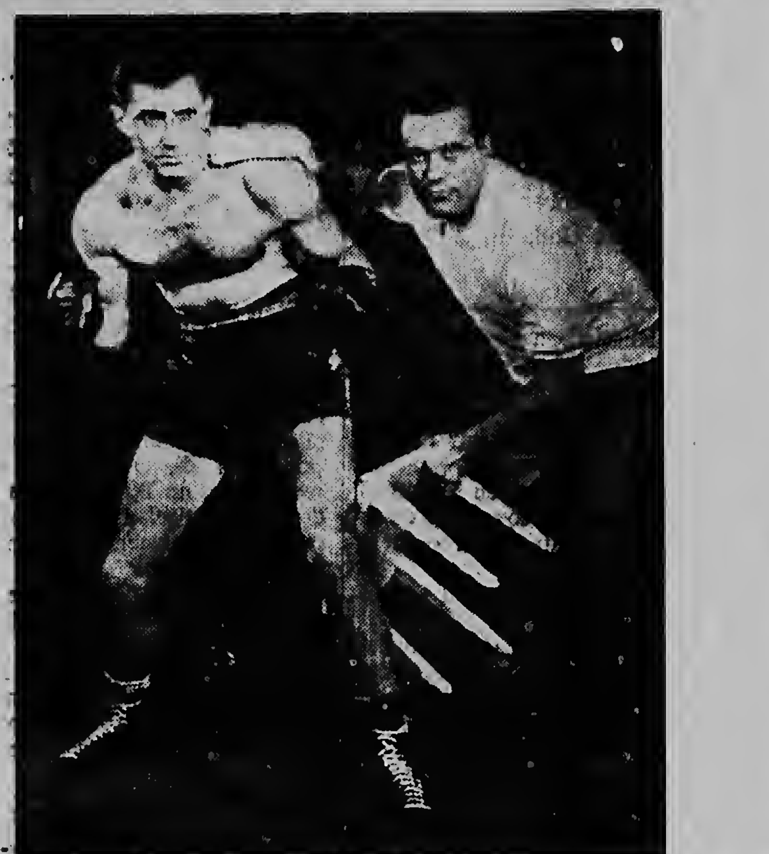
ORANJESTAD. — Manjan anochi pa 6.35 or, Stanley Cras di Corsouw lo declama algun poema door di Radio Kelkboom.

PAGINA TRES

Wim Snoek campeon semicompleto di Hulanda ta yega Aruba fin di siman

(Di nos Sportreporter)

O'STAD.— Ayera tardi den e comodo lounge-room di Hotel Scala nos a tene un entrevista cu e manager di e campeon peso semi-completo di Hulanda Sr. Henk Ruhling. E senjor aki ta na nos isla for di dia 19 y a yega procedente di Montevideo. Su intencion ta di pasa algun luna di vacantie na nos isla y na mes ora e lo tratu di haci contacto cu personanan vincula cu boxeo den Caribe y Norte America pa busca algun pelea pa su pupilo favorito Wim Snoek.



Esaki ta e campeon semicompleto hulandes Wim Snoek den compania di su manager Henk Ruhling.

Ya ta cinco anja caba cu Ruhling y Snoek ta hunto, tras di a conoce otro den temporada di amateurismo, den cualnan Ruhling tambe a destaca, pero despues di a sali number dos den su peso di amateur, Ruhling a colga su guantenan. Como representante di Palais des Sports di Francia, Sr. Ruhling tin hopi contacto cu boxeo di Francia. Nombernan conoci manera Robert Vilemain y Charles Colin ta forma parti di e elenco cu frecuencia ta worde presenta den Palais des Sports. Colin lo bin Sur America aki na dos luna pa enfrenta e campeon suramericano Dogomar Martinez y lo sirbi como su manager e hulandes Ruhling.

„Ki dia Wim Snoek mes ta yega Aruba"?

„Of dia 27 of dia 28 Snoek lo yega den compania di su esposa, Jeanne Hermanns, cu kende ela casa diamars dia 23 di juli na Montevideo".

„For di ki tempo Snoek ta den Sur America?"

„Ya for di meimei di Januari nos ta den Sur America. Snoek a ofrece 7 combate caba, y constantemente ta ricibi oferta pa mas pelea. Su ultimo contra di e campeon Suramericano Martinez tabata un bon pelea. Segun e prensa di Montevideo Snoek a gana pero e jueznan a favorece e pugilista local dunando un draw".

For di e paginanan deportivo cu Sr. Ruhling tabata tin nos por a constata cu realmente tabata cierto y cu Snoek a worde elogia masha hopi.

E pugilista hulandes a enfrenta e campeon di Brazil Luis Ignacio dos biaha ganando e promer pelea pa e via rapida y perdiendo e segundo pa punto. Pilar Bastidas tambe a perde pa e via rapida contra di e fuerte campeon di Hulanda. Contra Martinez Snoek a empata den e segundo pero perde e promer pa punto. Ningun biaha Snoek a worde manda lona den su jira den Sur America.

„Lo ta posibel pa un pelea worde arregla entre Snoek y cualkier otro na Aruba?"

„Sigur cu lo mi ke pa mi pupilo box na Aruba, con tal cu e promotor local por paga loke nos pidi. Snoek ta ela pa enfrenta cualkier pugilista di su peso".

„Cuanto tempo Snoek lo keda hospeda na Aruba?"

„Muy probablemente te na fin di anja. Nos intencion ta di cerra algun contrat for di aki cu promotornan na Miami y New York pa algun importante pelea pa Snoek. Cu e clima ideal di aki Snoek por entrena bon y por duna bon pelea tur ora".

„For di ki anja Snoek ta campeon di Hulanda?"

„Na anja 1953 Wim a conquista e titulo derrotando Willy Schagen. Luego defendiendo su titulo Snoek a bolbe gana Schagen y tambe un otro contendor. Asina ta cu ela defende su corona cu exito dos biaha caba".

„Tin mas victoria importante den carrera di Snoek?"

„Sigur, ela vence Albert Finch, excampeon ingles, Hans Stretz, campeon di Alemania, Serge Barthelemy, Balzer, Alex Bucton, Hans Huber, Simon Ayakin. Heinz Sachs, excampeon aleman, Navarro, campeon di Spanja. Contra di e campeon europeo. Gerard Hecht, den un pelea pa e titulo, ela perde pa punto".

Deseando di por mira e campeon hulandes, e di promer cu ta bishita Antillas, den accion ariba nos cuadrilatero den Swingster's Square Garden, nos a despedi di Sr. Ruhling y a gradicie pa e simpatico entrevista concedi na nos.

CAMERACLUB A REUNI

ORANJESTAD. — E miembronan di Cameraclub a bolbe tene un reunion diamars anochi den Trocadero, pa mira kiko e diferente coleganan a haci tocante e foto-onderwerp „pic-nic" di luna pasa. No tabatin mucho remitido e biaha aki, solamente nueve y solamente di A-klasse. Un biaha mas tabata e mesun conocirnan bieuw cu a hanja e honor.

No. 1 tabata P. Burger; no. 2 E. Steenwijk y no. 3 P. Hubers. E reunion proximo lo ta posiblemente dia 20 of 27 di Augustus na Trocadero. E dia nan lo por entrega fotonan preto cu blanco. E onderwerp lo ta liber na esun cu nan mes ta desea.

OTRO DESPEDIDA DI POLIES

ORANJESTAD. — Den e ultimo dianan aki tur e poliesnan bieuw y di experiencia ta laga Aruba. Mira con poco dia pasa nos a tuma despedida di hoofdagent E.J. Boelhouwers y awor pa fin di Augustus lo tin otro despedida den cantine di polies na Oranjestad. E biaha aki ta hoofdagent W. van Dijk, cu actualmente ta trahando na Imigracion di Oranjestad. Senjor van Dijk ta sali fin di Augustus cu „Willemstad" pa Europa pa cu vacacion y despues cu pensioen bon merecí.

Tristeza di familia Red Skelton

ORANJESTAD.— E famoso comediante di Hollywood, Red Skelton, ta haciendo actualmente un trip triste cu su familia, esta su senjora, su jiu muher Valentine y su jiu homber di nueve anja, Richard, kende e especialistanan a dunele poco luna di bida.

Richard ta sufriendo di un grave forma di leucemia y e especialistanan cu ta tratando e mucha, no ta duna su familia speranza. Pa e motibo aki, Red Skelton y su familia, a dicidi, aunke cu hopi tristeza, di haci un biaha na Suecia y otro lugarnan, pa e jiu muribundo por mira y goza di un vacacion prome cu e laga nan pa semper. Ora nan mira nan jiu, cu ta fuerte, wowonan alegre y sonrisa riba su cara jen di puruchi, nan no por kere cu e tin cu bai laga nan. E mucha mes no tabata sabi cu e tabata asina malo pa muri, te ora e la scucha na radio di e tragedia di e familia Skelton. Kiko boso nan ta kere cu Richard a haci e ora ei? E la camna bai derechito cerca su tata y a puntrele: „papa, ki dia bo ta bai derami?" Esaki tabata e ora cu e comico Red Skelton, no por a wanta mas y casi cu e ta rebenta na llorandose. E mucha mes no a hanja esaki algo grave, pasobra e ta bolbe bisa su tata: „No ta malo si nan bisa un mucha cu e ta bai muri. Esaki ta manera cu e mayornan ta trata nos manera hende grandi."

Ora nan puntra Red Skelton algun cos tocante e tragedia aki, e ta contesta nan, cu awor e no ta papia mas di tragedia, sino di milagro. E trip cu e ta haciendo, e ta continua, ta pa mi jiu Richard por mira tur loke e la sinja of lesa. Despues lo mi mira otro especialista, kende podisé por ofrece algo nobo." Prome e tata tabata preocupa y triste, pero Richard mes a pone un fin na esaki, cu su manera guapo, fuerte y alegre. Awor nan solamente por spera riba un milagro.

Cumpleanjos feliz



Awe e chikitin Ana Cuus a cumpli 5 anja y ta ricibi musha pabien di su mama Hilda, tata Ramon, wela Pastora, welo Didy, rumannan Monchi, Cecilia, José y Julio Cuus.

Jovencita Jenny Vlijt ta cumpli 13 anja y ta ricibi felicitacion di su tata Jan na Hulanda, wela Rodelfina, rumannan Marcia, tambe Rebeca, Janga, Denchi, pepe Fechi, especialmente di su padrino Pablo Leon na Corsow.

Frido Croes ta cumpli 15 anja, y ta ricibi cordial felicitacion di su tata Olindo, mama Olinda, tur su rumannan, y di tur su amiguitonan.

— — —

A cumpli 16 anja Srta. Ana Catharina Croes, ricibiendo felicitaciones di su tata Joto, mama Marianita, ruman Bocchi, Luis, Sita, Margo, Toni, Ina, Mai, wela, welo, tanta y omonan, especialmente di su madrina Catarina, Chalie, Nanachi y Gresl, y tur famianan Croes y Geerman.

Ta cumpli 13 anja e jovencita Jacoba Geerman y ta ricibi masha pabien di su mama, rumannan, amiganan di School y Genara Mathilda.

— — —

Dia 25 di Juli ta cumpli anja e jovencito Michael Croes. Felicitacion pa parti di su tata Roman, mama Marie, 2 rumannan Sinda y Efrem, amiguito Frido Croes y tambe su demas famianan.

— — —

Ta celebrando nan 40 anja casa Sr. Leoncio Werleman y su distinguida esposa Logenia Varis, y nan ta ricibi felicitacion di nan jiunan Beto, Matheo, Anselma, Alicia y Irma Werleman, tambe di su suegronan, Gilberto Maduro y Pedrito Danje, suegronan Tina y Marianita Werleman, 19 nietonan, y di familia Maduro.

— — —

A cumpli 16 anja e linda Srta. Anny Vrolijk, ricibiendo masha pabien di su tata, mama, rumannan Carlito, Sarita, Juan, tanta y omonan, sobrino y sobrinanan, primanan Maria Ras, Clara Felipa Maduro, Candi, Gela Vrolijk, Chita y Ina Geerman, Yacinta Rincones, primonan Minguel Werleman, Jacinto Werleman, Nadi Frits Vrolijk, Shon Leo Vrolijk, Ignacio R. Jacinto Yarzagaray, Esteban Maduro, especialmente di su pepe Gladys Nieuwkerk, Rolly Nieuwkerk na Corsow, Pepito Trucupe, Caty Gonzalez, na Colombia, y demas famia y conocirnan y amiganan y famia Vrolijk.

— — —

Nos ta feliciteer tambe Mercedes Magdalena Rafini y Julieta Margarita Rafini, kende a cumpli 3 anja, Sra. Tina Tromp, Beatrix Dijkhoff, kende a cumpli 17 anja, Sra. Maria Luisa Maduro, na tur es personanan aki cu a cumpli anja pa dia 25 di Juli nos mas sincera felicitaciones.

Pa aviso y tur correspondencia pa „Arubaanse Courant" dirigi'e nas Nassaustraat 85, Oranjestad. Telefoon 1114 - Directie y Avisos 2118 - Redaccion y Suscripciones. Numero suelto di ARUBAANSE COURANT por worde obteni na San Nicolas na Union Store, Mainstreet.

AGENDA

Diahuebs 25 di Juli

CINES

DE VEER THEATER 20.30: „The Proud Ones"
RIALTO 20.00: „Jack Slade"
PRINCIPAL 20.00: „The Great Lie"
AURORA 19.30: „One Way Street"
SAVANETA 19.30: „La Olimpiada Internacional de Footbal por la Copa Fifa 1954"

BOTICA DI WARDA
Botica del Pueblo

PARTERAS, ENFERMERAS, ETC.
Zuster M. v.d. Mark, telefoon 1557, Rondweg 1 Dakota.
Zuster Braumuller telefoon 1355 Nassaustraat 42, Oranjestad.

RADIO KELKBOOM
209 m. — 1435 kcl.

11.30 Fajardo y sus Estrellas
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten (Boekhandel)
12.45 Musica Norteamericana
1.00 Bienvenido Granda
1.15 Luis Santi
4.00 Musica cu Merengues
4.30 Pedro Infante
5.00 Programma van Winkel
5.30 Nestor Chayres
5.45 Hermanos Reyes
6.00 Orquesta Riverside
6.15 Cumpleanjos feliz
6.30 Dinermuziek
7.00 Noticias (Pap.) di Schlitz
7.15 Calypso
7.30 Zeemanliedjes
7.45 Nieuwsberichten (Boekhandel)
8.00 Musica Norteamericana
8.15 Novela „Mia o de Nadie"
8.30 Sonora Matancera
8.55 News in a Nutshell
9.00-10.00 Prog. van C.C.A. Tot half tien: Lichte Muziek. Vervolgens: Klassieke Muziek v. Beethoven: Eerste Pianoconcert

VOZ DI ARUBA
457 m. — 655 kcl.

06.00 Apertura
06.05 Dushi amanecer na Aruba
06.30 Melodias di Texas of Hawaii
07.00 Dedica na oyentenan na exterior
07.30 Chachacha
07.30 Tango
07.50 Antilliaanse klanken
08.00 Sluiting (tot 12.00)
12.00 Apertura
12.03 Melodias Hulandes
12.15 Noticias Internacional y Antillano na Hulandes
12.30 Seleccion di merdia
13.00 Mundo en marcha
13.15 Notas Antillanas
13.30 Mexico canta en su radio
13.45 Novela Gleem-Tide
14.00 Musica clasica
15.00 Complacencia Super Crema
15.30 Novela Procter & Gamble
16.00 Complacencia Rey de Copas
17.00 Programa „Winkel"
17.30 Programa Wimco
18.00 Mario S. Arends presentando: Bo orquesta favorita
18.30 Pabien!
18.35 Cocktail musical di Procter & Gamble
19.00 Charla deportiva di Esso
19.15 Variedad musical
19.30 Noticiero na Hulandes
19.45 Aruba Agencies
20.00 Noticia na Ingles
20.15 Musica Americana
20.30 Novela Colgate-Palmolive
21.00 „Serenata Tide"
21.30 Los exitos de la semana
22.00 Clausura

BISHITA DI GOUVERNEUR NA ARUBA

ORANJESTAD. — Ya ta fiho cu e Gobernador di Antillas Hulandes y su senjora esposa y tres jiu lo bishita Aruba dia 26 te 31 di e luna aki. Diabierne mainta, diez or y binti, familia Speckenbrink lo llega na Prinses Beatrix Luchthaven y lo tuma residencia durante e seis dianan aki den cas di gouverneur na Maria Christinastraat. Durante e bishita aki, nan lo haci Imeldahof na Noord un bishita y tambe algun di e schoolnan. Nos ta spera di hanja e programa completo pronto.

REUNION DI E AFDELINGENNAN

ORANJESTAD. — Dialuna mainta, dia 29 di Juli, pa nueve or, e afdelingennan lo tene un reunion. Solamente un onderwerp tin riba nan agenda: e proyecto di eilandsverordening pa conclui un obligatielening di 3½% a cargo di eilandgebied Aruba cu un suma di fl. 4.500.000.—.

TA PRESENTA

E Condesa Viuda

pa TUYUCHI
No. 15

„Tur esai ta klop exactamente", Rolt a responde. Por a mis e palfenefo ora cu tabatin trabao urgente p'e, principalmente pasobra e cochero dje shers tambe tabata ai. Loque ta esaqui, sogun m'a tende, mester a bai haci un paar di respondi tambe den ciudad, prome di regresa aqui, de la manera cu a pasa 45 minuut prome entre e yegada dje auto i e shers".

„Si. Alomenos asina tanto minuut mester tabata enderdad".

„Tabata existi algun motibo paquico e respondinan ai no por a ser haci prome cu yegada die trein di 6 'or 25., pero ta exclusivamente nan mester a ser haci despues? Mi ta meen ta paquico no a manda e homber ciudad mas prome, cu bista riba e hecho cu e condesa lo yega toch cu un trein laat i cu si acaso mes cu lo el a yega bo cas salud i na ora, lo e no por a cambia su panja pasobra e shers cu camarera i su equipaje a bini tres cuarto di ora mas despues?"

Abatido Conwuy a larga su cabez cologa.

„Un bez mas, Sr. Rolt, mi ta haci mi mes e reproche di mas serio. E asunto aqui tabata enderdad mal organiza manera quizas evidentemente lo bo quier bisa. Pero Dia Sabra mi tabatin man jen di trabao cu preparacion di e reunion i un cantidad di otro cos mas. Ta p'esai te na ultimo momento a dal mi na mi sintir e cosnan ai cu mi tabatin di manda haci, di mi tabatin mester ainda di un paar di buki foi biblioteca i cu mi mester a manda na redaccion dje prensa local un participacion dje conferencia. I como cu no tabatin ocasion pa haci esai Dia Domingo, mi mester a percura pa e tabata haci Dia Sabra anochi. Ta p'e mes motibo ai tambe nos no tabata na tempo cu e dinner.

„Mi ta comprende tur cos precisamente", Rolt a responde lamantando. „Mi ta teme cu lo b'a hanja mi preguntanan un poco discreto ....„

„Absolutamente", Conway a protesta cu bibeza.

„Pero den sorto di casonan manera esaqui hende mester sa tur cos foi den e cos di mas insignificante i ta di interes di mas grandi pa no descuida nada absolutamente, pasobra quizas un bagatel ta bin forma jabi dje problema aqui cu ta parce un misterio sin solucion. Ora cu inspector Shrewton regresa, lo mi quier a interroga e criarnan un rato respecto e stranjero misterioso cu nan tur dos a mira.

„Famoso", Conway a responde, mientras el a primi klok. „Sigur lo bo quier a hanja Judd, e chauffeur. Sparkes, e criar di stal, e camarera dje condesa aqui?"

„Cu mucho gusto".

„Bo ta desea pa mi queda aqui mientras bo ta interroga nan of bo ta profera di interroga nan sin mi presencia acerca?"

„Francamente bisa, mi ta prefera e ultimo proposicion. Bo presencia ta capaz di haci nan nervioso. Mi cu Shrewton lo jama un pa un p'aden i haci nan un paar di pregunta".

„Bueno. Anto lo mi larga jama tambe James Ford, e criar cu a abri porta dje auto i cu a mira cu e auto tabata hashi. Lo mi bis'e p'e queda aqui den cercania, por si acaso bo por tin mester di dje, pasobra quizas lo bo quier sa algo di dje tambe".

„Probablemente".

Conway a duna e ordennan necesario i e ora ai inspector Shrewton a yega foi su viaje di inspeccion, drentando e biblioteca.

N'e mes momento aqui Rosamund tabata pasa den e campo di yerba dilanti di e cas, mientras George a bisti su sombre, a abri e portanan di glas i a bai cerca dje.

Capitulo XII

LOQUE E VETER DI ZAPATU A TREGE NA CLARIDAD

„Esaqui ta un caso masha stranjo, Senjor Rolt". Shrewton a bisa ora cu e tabata solitario cu su chef. Mi no por bini cla cu e malora aqui".

Riba cara di Rolt a aparece un sonrisa stranjo, cu tabatin algo mas fabuloso cu satisfactorio cun'e. Tabata como si fuera cu su nerviosidad caracteristico a disparce por completo e momento ai.

„Unbez lo hanja tur cos na respecto e stranjero misterioso aqui cerca e criarnan. Pero mi ta teme cu nos por hanja masha poco cos sa foi nan. B'a mira e cadaver?"

„Si, mencer".

„I b'a larga suspende e autopsia te ora cu m'a caba di examin'e?"

„Si, mencer. M'a percura haci esai. Dokter di poliz i e dokter di den e barrio aqui ta spera te ora bo bini"

„Larga nan spera un rato numa. Loque nan tin di haci ainda lo no ta un trabao pisa i esai lo no dura largo tampoco. Larga nos cuminza unbez numa cu nos interrogacion i corda pone tino riba loque nan tin di bisa".

Louie e criarnan a bisa awor dilanti dje poliznan aqui tabata precisamente cu loque nan a declara tres anochi anterior, ora cu Sir Henry Deighton a interroga nan.

Nan a duna e contestanan sin ningun vacilacion. Solamente Judd, e chauffeur tabata un poco mas nervioso, quizas e tabata reprocha su mes cu el a falta den cumplimiento cu su deber.

„E auto cu cual b'a bai stacion Dia Sabra anochi cun'e a ser usa despues di Dia Sabra trobe?" Rolt a puntra na final dje interrogacion.

„Si, mencer, ajera nochi. Nos mester a haci uso di tur dos e autonan i tur shers pa e meeting na Fulborough".

„Lo nos bini aworo den stal pa nos bin mira e auto. Foi awor aqui no larga ningun hende drenta e auto".

„Bueno, mencer. Lo mi percura pa ningun hende no bai aden".

Ora cu e interrogacion a termina, Rolt i Shrewton a bai na e plenchi di stal i Shrewton a hiba su chef na e casita unda e cadaver tabata expone.

Rolt a haci un investigacion rapido, especialmente na panja di ariba dje defunta. Tambe el a paga atencion special na e marcanan pretu i na e herida na e cadaver su garganta. E tin ai e cuminza cu su zapatunan. Prome el a ristra uno, despues e otro. Tabata manera cu e detective quier a compara un cu otro.

Luego el a bira su mes pa Shrewton.

„B'a mira e sitio camina nan a mira e estranjero den compania dje asesinado?"

„Si, senjor. Sr. Derman Conway a hiba mi aya".

„Mi ta bai aya cu bo, pa mi bai riba un cos prome cu nos por sigui mas leu. Lo bo quier a suplica e dos dokternan di spera cu e autopsia te ora cu no nos a regresa? Esaqui lo no dura mas cu mei ora".

Shrewton a hiba e respondi pa e dos dokternan, quendenan ya a cuminza ta bira naturalmente un poco impaciente.

Despues el a regresa trobe cerca su chef, quende na e momento ai el a hanja den un combersacion formal cu George Conway.

„Bueno, Shrewton, larga mi mira e tranké un rato of mehor dicho e porta di cura", Rolt a bisa mientras el a prepare p'e bai.

„Mi por bai hunto cu bo of loque mi ta haciendo ta stroba solamente bo trabao numa, Senjor Rolt?" George a puntra e detective.

„Cu mucho gusto, Sr. Conway, basta cu mi investigacionnan no ta mucho fastioso pa bo, pasobra ta mi profesion t'asina".

Absolutamente, alcontrario. Lo mi ta contento di por sirbi bo di guia cu hecho i consejo. Mi no tin atencion pa nada otro sino solamente com e misterio terrible aqui por ser solucionа.

E tres hombernan a sigui nan camina di inspeccion. Ora cu nan a pasa e hekchi di cura di cas dje portier, Rolt a queda para un rato pa e inspecta e cerramento, cu por a queda cerra pa medio di un barrera.

Asisti pa Shrewton el a abri e porta di cura, cerré trobe i a sagudie pa e mira cu quizas e por tabata forza. Pero esaqui tambe tabata parce masha fuerte.

„Aqui eur cos ta na orden", a sona su conclusion.

Esai mi tambe ta supone. Biento tampoco no por a abri e porta di cura aqui, a resona e hitcio dje inspector.

Nan a sigui camina i na e hecht, casi net dilanti dje hekchi, Conway a munstra nan camina a hanja e renchi. Atrobe Rolt a queda para, mientras el a mira su tras na e hekchi, como si fuera na bista e quier a calcula e distancia, mientras el a haci como si fuera e quier jama bek den su espiritu tur posibilidadnan dje revue dje dia anochi, sin bisa nada i luego el a sigui su camina hunto cu nan.

Net prome nan alcanza intento di nan viaje, nan a contra cu Palmer, e veldwachter. El a saluci i a informa cu tabatin mester di su servicio.

„Si", Rolt a responde. „Lo mi a hanja esai agradable si bo quier a queda un poco hunto cu nos".

(E ta sigui)

EL CISCO KID

Por José Salinas y Red Reed



Ainda pober Pancho ta ei bao, meskos cu un kucho. Un di e Indiannan a bisa bahando for di su kabai, Lagami haci e enemigo aki su bida mas kortiko. Un otro a bula tenele i bise: No, amigo. Nan a koi Pancho hibele na nan kas, bisando e jefe Supremo: Ya cu nos a coge kaba, i e ta bibo ainda, laga nos hibele na nos tent, i nos ta bai haci un sacrificio cunele, pa nos jefe Supremo. I tur es ora Cisco ta skondi wardando e Indiannan pasa, i podise e sa kiko por a pasa cu su amigo Pancho. Ora cu e ta sperando e enemigonan pasa, i ta bira laat, i nan no tin fin di pasa ainda, e la bisa den su mes: Ta masha stranjo cu e enemigo nan por a tarda asina hopi, pasobra nan tabata un poko mas patras cu ami cu Pancho. Ora cu e la menta nomber di Pancho, e la korda riba dje, i e la puntra su mes Unda Pancho por a keda asina hopi?

Princesa Caroline



Princesa Caroline Louise Marguerite ta e prome jiu di Prins Rainier y Princesa Grace Patricia (Kelly) di Monaco. Ela nace 23 di Januari ultimo na Palacio Grimaldi na Monaco.

Tom Richardson, gran detective di fama mundial

Un drama den teatro des Varietes

Pa TUYUCHI

„I Miss Daisy Weber, e bailarina, tabata un ultimo victima", Richardson a agrega acerca. „Quico lo nos mester haci awor, maestro?"

Richardson a hiza su skouderman.

„Ta imposible pa nos procede immediatamente, pasobra nos mester traha cu pruebanan palpable. Nos mester tin suficiente siguridad. E tercio cu tabata den e loge tabatin un cierto apariencia cu chanchullero matrimonial, e mes Moreau cu a salba foi mi vigilancia of mehor dicho foi mi garra dos anja pasa. E tempo ai Moreau no tabatin barba i e no tabata asina skerpi den su proceder. Mi sa tambe cu hopi cos lo a cambia durante tur e tempo ai. Pero com cu ta, lo mi tin di tene e tipo ai na bista pa mi hanja sa ta quen e ta. Pero com cu sea, mi mester tene e tercio aqui na bista, te ora cu nos hanja sa ta quen e ta. E caso cu e artista no ta un mucho bon senjal pa su direccion i ta pone sospecho riba dje.

„Mi bai aya bai vigil'e?" Paul a puntra e maestro.

„Si, esai ta bon!....I si e bandona e funcion prome cu fin, siguie i e dama hunto cun'e tambe. Mi mes lo trata na hanja un entrevista cu e artista."

Paul a bandona e sala i a cuminza ta camna bai bini riba e plenchi, sperando te ora cu e bishitantenan foi e prome loge di ala derecho sali. Richardson a queda sinta i a sigui e siguiente presentacion, cu cual e tabata sigui cu mitar wowo, pero no cu su pensamentonan.

Su interes a bolbe bira mas grandi ora cu un ora despues el a bolbe mira Miss Daisy Weber presenta. E maestro tabata un conocedó rutina di cara di hende. Cu tension el a spera e momento aqui; el a spera di por a ripara riba cara dje bailarina e impresion cu e espectador dje e loge dilanti lo haci riba dje.

El a bai sinta mas tanto dilanti cu tabata posible, cu casi e tabata enfrente dje loge i masha cerca dje escenario.

Riba prome maatnan di un wals slow, Daisy Weber a sali foi tras dje coulisnan. Su prome bista tabata dirigi riba e loge derecho. Un suspiro profundo a escapa na lipnan dje bailarina i Richardson a tende esaqui masha cla.

Luego cu un bista brillante el a saluda e espectadornan i a cuminza ta balia cu asina tanto gracia i smaak fuera energia, cu el a lamanta ainda mas tanto entusiasmo cu na su prome numero.

Foi esaqui Richardson a deduci cu e loge tabata bandona i cu e espectadornan a bai.

E biaha aqui e numero a cosecha un aplauso ruidoso. I diferente bez riba suplica di publico e mester a bolbe presenta trobe, pa gradici e publico.

Cu cara corra manera candela, cu masha gratitud e tabata gradici e publico i el a ripiti su pieza cada bez un poco mas mehor i e tabata manera un pluma riba escenario.

Diripiente, meimei dje tocamente dje orkesta nan a tende meimei dje aplauso un tiro, sigui pa un otro mas.

Daisy Weber a bek atras, spanta el a estende su mannan como si fuera e quier a defende su mes curpa.

„Nan a tira riba mi", el a grita.

I el a hui bai meimei dje coulissenan.

Tur hende den e sala a bula lamta. Nan a tende tur dos e explosicionnan. A resona gritonan di ansia den e galerianan e boroto tabata indiscriptible. E espectadornan ansioso i consterna tabata corre pa tur camina sin sa unda tabata porta ni bentana door di nan ansia. Nan a jama poliz, nan a zundra e tiradó vil. Diferente muhe a cai flauw di nerviosidad i ansia.

Richardson a corre pasa dwars den e multitud i a bai na e galerianan.

Di aya e balanan a ser dispara Richardson a pensa cu aya lo e por a hanja e homber foi e loge na ala derecho. I den e caso aqui lo e arrest'e immediatamente.

Pero tur e luganan aqui tabata jen jen di hende. E publico cu den e galerianan a tende e tironan cla, tabata indiscriptiblemente excita i e detective no por tabata basta libe.

Ademas di esai na cada piso tabatin diferente salidanan, de la manera cu e asesino por a sali foi masha hopi camina.

„Tabatin awe nochi mas loges di galeria bashi?" Richardson a informa e portier.

„Como no. E galeria di mas ariba tur dos e loges tabata bashi".

„Bueno", Richardson a bisa, gradiciendo e homber. „Probablemente ta di ai riba nan dispara e balanan"

Algun seconde despues Richardson a drenta un dje logenan ai. Esaqui tabata abandona; pero ora cu e detective a hala su nanishi bon, el a sinti olor di polber.

Awor e tabata sigur di su asunto. E tabatin e siguranza cu ta foi e loge ai e desgraciado a tira, pasobra esaqui tabata queda net enfrenta dje escenario. Pero pa e bala alcanza su direccion e malbado lo mester tabata un bon tirado, pasobra e distancia tabata hopi grandi foi e escenario.

„E artista tabata herida?" Richardson a haci e pregunta aqui mescos cu hopi otro mirones, riba cual unbez nan a hanja e contesta.

Telon a subi trobe. E regisor a presenta dilanti publico i tur boroto a paraliza.

„Damas i Caballeros", el a cuminza na boz fuerte. „Pa un milagro e bala no a cohe Miss Daisy Weber. Un dje balanan cu a ser dispara riba dje a bora cu capa i a quibra su penja. E otro a cohe e pantalla net na momento cu Daisy a balia mas na un otro lado. E bala a pasa bai p'atras, pero e no a herida ningun hende. Nos at spera cu pronto autor dje asalto horrible aqui lo ser castiga manera esai ta merece".

Su palabranan a ser ricibi cu aplauso. I Richardson a tende com diferente hende den e sala a menciona su nomber. Nan a grita entusiasma: „Encarga Richardson cu e asunto ai, anto pronto lo e arresta e malbado vil ai".

„Queda boso calmo, mi bon hendenan; Tom Richardson tin e malbado aj den su poder caba", e detective a murmurra den su mes sonriendo. „Ta quico ta e entusiasmo asina grandi dje hendenan aqui pa cu mi? Nan ta quere cu mi mester por haci milagro. Ai cu nan por a hole sa cu mi tabata aqui. Indudablemente lo nan a carga mi rond den e teatro aqui manera estrella-variete".

El a bandona e loge i a bai p'atras den e escenario.

El a pidi un entrevista cu e bailarina. I ora cu el a bisa e director ta quende e tabata, esaqui su alegria no tabata conoce limite.

„Bravo", e homber entusiasta a grita. „B'a bini manera hende jama. Mi tin conviccion cu si bo tuma e encango ai riba bo, ta asunto di algun ora i e desgraciado ta arresta".

Richardson a sagudi cabez.

„No canta victoria mucho lihe Sr. Brown. E tipo aqui ta masha diestra i no t'asina facil pa nos arrest'e.... pero ta unda Miss Daisy ta?"

„Den su cuarto di troca panja. E por presenta aqui cada momento".

E detective a bai na e cuarto dje artista i a bati na porta.

„Adelante", e resona di parti p'aden.

(E ta sigui)

Un matrimonio entre „contrastenan' por ta un exito?

Solamente ora cu un pareja ta conscient cu un bida matrimonial ta un caso dificil i un asunto di tuma i duna, di soporta cos di otro, e ora ai e matrimonio tin chens riba anjanan di felicidad

E factor di mas interesante na scohemento di un companjero of companjera di bida ta semper te ainda „AMOR".

I den loque ta asuntonan di amor, e hobennan di awendia tin un chens mas breve i espacioso pa nan por scohe cu nan antepasadonan. Nan por haci viaje cu mas facilidad, de la manera cu no ta necesario cu e venidera homber of muhe mester sali foi e mes un barrio. I e distincion social mas tampoco no t'asina fuerte mas manera antes, asina cu e pareja matrimonial awor ta di un raza economico, social of religioso distinto.

Ma no obstante tur e probechonan ai, sinembargo tin toch ainda problemanan especial i aunque cu nos matrimonionan moderno foi amor ta crea hopi felicidad i satisfaccion, nan ta contene hopi risico.

E risico di mas grandi den un matrimonio fuera propio religion, principalmente ora cu e parjea inconsciente a stimula un matrimonio contra boluntad di nan majornan. Pasobra den e caso ai, sin cu nan sa nan ta acumula un monton di dificultad door di amor, cu ta haci nan ciego pa e peligronan den porvenir cercano.

Generalmente e flandor romantica ta cuminza palidece ora cu nan mira e realidad bao di bista di exigencia di dos diferente observacionnan di fe, pa no papia di famianan cu tin di entremetenan den nan bida, hunto cu e numeroso problemanan economico i social awendia tin di lucha contra dje.

Diferencia dje principionan, cual dje principionan cu ta, por ser mira mira prome cu matrimonio i considera den tur nan sinceridad i franqueza.

Ora cu por chemplo un mucha muhe hoben di un otro religion casa cu un catolico por chemplo, e mester ta di antemano consciente di nificacion dje convenio cu e ta cerra i na cual ocasion e ta priminti cu su yiunan lo ser educa den religion catolico. I den un otro caso e homber tambe mester haci mescos.

Ora cu un homber i un muhe ta desea felicidad di nan yiunan, nan lo trata na hanja un bon camina pa nan sigui, si esai ta posible.

Por chemplo Helena Frank tabata sabi di haci di nan matrimonio un exito, no obstante e contrariedad i kickmento di parti nan famianan cu a langa cu un tal matrimonio no por dura mas cu dos anja. Hustamente e mal deseonan aqui a trece e pareja hoben mas cerca otro. Esaqui a pone nan priminti otro di haci e bida matrimonial aqui un berdadera felicidad. Frank tabata un hudio i Helena tabata pertenece na un iglesia episcopal. Nan tabata sa cu si nan bini na yiunan, esaquinan lo bin bira victima di tur enemistad i ta p'esai nan a busca un otro refugio. Nan tabata bishita ambos iglesia. Hunto nan a cuminza ta haci estudio di nan respectiva religion, asina cu despues e muchanan a sinja hanja respet pa ambos conviccion religioso.

Ningun dje muchanan ai ta suficiente bieu na e momento aqui pa nan mes scohe cual camina nan mes quier sigui. Pero e majornan ta sinti cu ora cu nan ta 'sina leu, nan més lo sigui e religion den dual nan ta quere berdaderamente.

No ta tur diferencia den matrimonionan ta sali foi asuntonan di religion. Por resulta problema tambe denter di dos hende cu ta biba na luga diferente. Of un otro cos tambe: un atleta fuerto por ta completamente stranjo den matrimonio pa un muhe educa, aunque cu den tempo di freiashi e muhe aqui tabata loco cu e atleta pa motibo di su exterior, su simplicidad i naividad. Of tambe un muhe confus i timido por a scohe un homber rumoroso, alegre i chanzando, pasobra lo el a pensa quizas cu nan dos ta completa otro bon, solamente pa descubri, cu den bida lo por pasa milagronan i cu lo por forma un union cu otro.

(E ta sigui)

TA BUSCA E LADRON DI BODDYBUILDING

KUALA LUMPUR — Poliz di Malaya ta busca e ladron cu a horta material di bodybuilding. Un dje misterionan cu ta confronta poliz ta, con e homber tabata por a hiza binti „barbell" di 274 liber bai cune di biaha.

CAMPANJA ELECTORAL NA BUENOS AIRES

BUENOS AIRES — E campanja electoral pa Asamblea Constituante di Argentina riba 28 di Juli a termina entre indiferencia completa di poblacion dje pais. Tur anochi e murayanan na Buenos Aires ta worde decora cu proclamacion y billete, den cual particularmente e comunistanan ta masha activo.

For di prison, caminda e ta desde revolucion di 1955, e ultimo presidente di Conseho Supremo Peronista, Alejandro Lenoir, a avisa Peronistanan pa vota blanco. E corant semanal „mayoria" tabatin un fotocopia dje mensahe aki riba su prome pagina ajera.

NOTICIA DI VATICANO

VATICANO — Ajera nochi Papa Pio XII lo sali pa su cas di Verano, Castel Gandolfo.

DISCUSION NA LONDEN RESPECTO ISLANAN INGLES DEN CARIBE

LONDEN — E discusionnan na Londen tocante e kestion di establecimentu di un capital pa e Federacion di islanan Ingles den Caribe den cercania di Port-of-Spain na Trinidad, caminda actualmente tin un base naval Mericano, a resulta den formamentu di un comision di tres partida. Den e comision aki lo tin cinco ministro di e territorionan Ingles den Caribe, y miembronan Ingles y Mericano. Despues di aprobacion di nan gobiernonan, resultado dje discusionnan dje comision aki lo worde pub-

NOTICIA CONFIRMA PA AGENCE FRANCE PRESSE SHELL

LONDEN — Segun Agence France Presse Shell a confirma, cu el a dicidi di termina su actividad na fin dje anja aki y bende su derecho di distribucion di productonan di zeta na Israel, huntu cu British Petroleum Company.

Un portavos dje dos companianan a nenga sinembargo di confirma e noticianan, segun cual e decision aki a worde tuma como resultado di presion di paisnan Arabe pa boycot economicamente.

WELGA DI BUS NA INGLATERRA

LONDEN — E huelga di bus na Inglaterra ta birando mas y mas serio. E cantidad di caso den cual nan a ataca chauffeur di bus di compania cu a sigui corre y personanan cu ta duna lift, ta birando asina hopi, cu algun compania di transport publico a pidi accion arma contra e atacadornan.

E huelga cu ta dura cincu dia caba, a cuminza, pa motibo cu trahadornan di bus afor di Londen a pidi un aumento di sueldo di un libe rester-

E prome esfuerzo cu a worde haci pa hanja un solucion den e disputa, tabata riba Dia Sabra, ora cu e mediacion a haci un investigacion.

Representantenan dje union di union di obrero den companianan di transporte a bisa sinembargo, cu e unico solucion lo ta, pa chauffeurnan hanja e aumento di sueldo cu nan ta pidi. Pa medio dje aumento aki nan salario lo bira igual na salario dje chauffeurnan di bus na Londen.

PALABRANAN CIENTIFICO DI SELWYN LLOYD

LONDEN — E ministro di asuntonan exterior Ingles, Selwyn Lloyd, a declara antajera durante e debate den Camara de Los Comunes Ingles, cu un acuerdo pa terminacion immediata di armanan atomico lo tin mes tantu balor cu e papel riba cual e ta scirbi.

„Ningun dje partidanan lo confia cu e otro lo no usa e armanan cu e tin", asina e ministro a declara. El a bisa, cu e unico conclusion realista cu por resulta for dje hechonan, ta, ponementu di un limite pa suspension dje experimentonan cu arma atomico y reduccion di produccion di parti di arma.

DECISION DI EGIPTO

LONDEN — Un portavos di ministerio di asuntonan exterior Ingles a bisa dje decision di Egipto pa reconoce hurisdiccion di Tribunal Internacional den asuntonan tocante Canal di Suez, cu esaqui ta un paso den bon direccion.

DECLARACION DI MINISTRO SAID

TRIPOLI — Prome ministro Said di Libia a declara, cu Libia, kier establece relacion amical cu tur pais, basta cu e paisnan aki no toca soberania y independencia di Libia.

ISRAEL I ASUNTO DI REFINERIANAN

JERUZALEM — Na Jeruzalem a worde informa, cu un funcionario di ministerio di finanzas Israelita a firma un acuerdo na Londen cu companianan di zeta. Nan comentario oficial a worde duna riba e noticianan aki. Nan a confirma si, cu nan a hanja un modus vivendi pa entrega y prijs di zeta den seis lunanan venidero.

Den circulonan autoriza na Jeruzalem nan ta lamenta e decisio dje companianan pa cerra nan refinerianan na Israel, pero no tin alarma tocante provision di zeta pa Israel. Den circulonan politico nan ta generalmente di opinion, cu e decision dje companianan di zeta a worde tuma bao di presion di paisnan Arabe.

Prensa Israelita ta compara e decision dje companianan di zeta cu conducto di Rusia, kende desde campagna den Sinai, no ta entrega zeta mas na Israel.

Polies ta conta

ORANJESTAD.—

Pia kibra

Diamars anochi banda di diezdos or, warda di polis na Playa a hanja un llamada telefonica, pa avisa nan cu den Wilhelminastraat tin un homber drumi na suela cu un pia kibra. Ora nan a bai nan a hanja O.H. na dicho lugar, cu probablemente a saka su rudilla drechi foi lugar, y kende nan a hiba hospital.

E la kere cu e caminda tabatin curva

Pa un cuarto pa nueve, diamars anochi, patrulla di polis a ripara cu un auto tabata corre zigzag den Leliestraat na San Nicolas. A resulta cu e chauffeur di e auto aki, A-6683, tabata bau influencia di alcohol. Nan a hiba su auto warda di polis.

Otro cu no tabata corre drechi

E mesun patrulla di polis a bolbe descubri otro senjor na San Nicolas pa 12.30 di anochi. E biaha aki tabata e auto A-4232 cu tabata bai di un banda pa otro di caminda. E chauffeur aki tambe tabata bau influencia di alcohol.

Ambulance a boks

E ambulance D-200 y e auto A-6688 a boks na e skina Adriaan Lacle Boulevard y George Madurostraat diamars merdia pa un cuarto pa dos. N.F.T. y G.G.Q. tabata e chauffeurnan. E causa di e boksmento aki tabata cu e ambulance tabata corre mucho duro y e otro no a duna voorrang. E danjo di e ambulance ta ser calcula pa fl. 750.— y di e auto fl. 1.250.—.

Otro cu no a duna voorrang

A.C. tambe a lubida e reglanan di duna voorrang den trafico, pasobra diamars ora e tabata stuur A-6723 ela boks cu A-4598 di A.G. na Piedra Plat pa tres y mei di merdia. E danjo ta banda di fl. 600.—.

Bishita di lidernan Sovietico na Finland



Durante di un di nan ultimo tournan di goodwill na Finland, e premier Sovietico Nikolai Bulganin (na robes) y lider di partido comunista Nikita Krushchev a saca e foto aki na Tampere, Finland. Nan a bishita un hogar pa muchanan chikito y aki Bulganin ta cargando un di nan.

PEPITA

Por CHIC YOUNG



E drechado di meubels a bisa e senjora, cu mayan lo e trese e butaka bek, i net pa mala suerte e ta saliendo cu e butaka, e ta contra cu Lorenzo na caminda, i e la dal Lorenzo benta abao cu e butaka, sin cu e por yuda. Pober Lorenzo a kai pecho ariba te cu su sombre a kai for di su kabes. E golpi a laga Lorenzo zonza, cu ni lanta e por a lanta. Pesei e tercio mes mester a lante. Ora cu e la lante, e la disidi di pone dilanti di porta di su kas, i morto spanta e la bisa den su mes Laga mi purba bel, pa mi mira si Senjora ta na kas. I e la bel, i e la pone Lorenzo di biaha den porta di su kas, pa si e Senjora bini, e mira cu ta Lorenzo ta benta ei bao. I despues e la supla pa su kas, morto spanta, pasobra e no sabi ni si Lorenzo a lanta, ni si e la muri.